Porównanie tłumaczeń I Machabejska 14:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Starcy siedzieli na ulicach, wszyscy prowadzili rozmowy o rzeczach pożytecznych. Młodzieńcy ubierali się w drogocenne szaty i zbroje. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Starcy siedzieli na placach, rozprawiali wszyscy o wspólnym dobru. Młodzieńcy nosili wspaniałe szaty i uzbrojenie wojenne. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Старшини сиділи в долинах, всі спільно говорили про добро, і молоді зодягнулися славою і одежею війни. |